

**au propre** : καθέλκει ἐπ. καλύπτειν, Od. poser un voile sur sa tête; **avec le gén.** : ἐπ. λεχέων, Il. placer (qqn) sur un lit; ἀσκούς ἐπ. ἐπὶ τῶν ὄνων, Hdt. placer des outres sur les ânes; ἐπὶ πυρᾶς ἐπ. νεκρῶν, Thc. placer un mort sur un bûcher; ἐπ. εἴδωτα, Od. placer des mets sur une table; φάρμακα, Il. appliquer des onguents; στήλην, Hdt. poser une stèle || **II fig.** 1 appliquer : φρένα τινί, Il. son esprit à qqe ch. || 2 attribuer : ὄνομα, Hdt. donner un nom (à qqn) || 3 procurer : κράτος τινί, Il. xûdós τινι, Il. de la puissance, de la gloire à qqn || 4 imposer, infliger : ἄλγεα τινι, Il. des douleurs à qqn; δίκην, Hdt. un châtement à qqn; ζημίαν τινί, Hdt. une amende à qqn; ἀνάγκην ἐπ. *avec l'inf.* imposer l'obligation de; *avec μή et l'inf.* : ἐπ. μή τυγχάνειν, Xén. imposer comme peine de ne pas, etc. || 5 faire reposer sur, mettre à la charge de : τι ἐς Αἴγυπτον, Hdt. confier à qqn un message pour l'Egypte || 6 poser par-dessus ou en sus, ajouter : ἔλλα, Il. Od. d'autres choses; *abs.* ajouter à une chose ce qui l'achève : τέλος μύθῳ ou μύθοις, Il. mettre fin à des paroles || **B** poser par devant : λίθον θύρῃσιν, Od. placer une pierre devant la porte; νέφος ἐπιθεῖναι, Il. voiler le ciel d'un nuage || *Moy.* I tr. 1 placer sur soi ou pour soi sur (qqe ch.) : ἐπ. σίτον ἐπὶ τὴν τραπεζάν, Xén. servir des mets sur la table; *fig.* imposer : θανάτου ζημίαν, Thc. la peine de mort; φόβον τινί, Xén. inspirer de la crainte à qqn || 2 faire reposer sur, mettre à la charge de : τί τινι, confier qqe ch. à qqn, charger qqn de qqe ch. || **II intr.** s'attacher à, d'où : 1 s'appliquer à : ναυτιλίῃσι, Hdt. s'adonner à la navigation; *avec l'inf.* : γράφειν τι, Isocr. s'appliquer à écrire qqe ch. || 2 *p. suite*, s'efforcer de, tâcher de, essayer de, *inf.* || 3 *avec idée de tendance* : ἐπ. τῇ ἀρχῇ, Plut. aspirer à l'empire || 4 *avec idée d'hostilité*, s'attaquer à, *dat.*

**ἐπι-τιμάω-ῶ** : 1 rendre des honneurs funèbres : τινα, à qqn || 2 élever le prix de, faire renchérir, *au pass.* renchérir || 3 infliger : δίκην, Hdt. une peine; *p. ext.* infliger un blâme, faire un reproche : τινι, à qqn.

**ἐπι-τιμέω**, *ion. c. le préc.*

**ἐπιτίμημα, ατος** (τὸ) blâme, censure [ἐπιτιμάω].

**ἐπιτίμησις, εως** (ἡ) châtement, peine ou *simpl.* blâme, reproche [ἐπιτιμάω].

**ἐπιτιμητής, οῦ** (ὁ) qui blâme, censeur [ἐπιτιμάω].

**ἐπιτιμητικός, ἡ, ὄν**, enclin à blâmer [ἐπιτιμάω].

**ἐπιτιμήτωρ, ορος** (ὁ) vengeur, d'où protecteur [ἐπιτιμάω].

**ἐπιτιμία, ας** (ἡ) jouissance des droits civils, *l. de droit att.* [ἐπιτίμιος].

**ἐπι-τίμιος, ος, ὄν** : 1 qui sert à honorer : τἀπιτιμιά τινος, Soph. honneurs qu'on rend à qqn || 2 *subst.* τὸ ἐπ. ou τὰ ἐπ. peine infligée par la loi ou par un tribunal, d'où châtement, peine, *en gén.* [ἐπὶ, τιμή].

**ἐπι-τιμος, ος, ὄν**, honoré, *particul.* à

Athènes, qui jouit de tous ses droits et privilèges [ἐπὶ, τιμή].

**ἐπι-τίθιος, ος, ὄν**, qui est encore à la mamelle [ἐπὶ, τίθη].

\* **ἐπι-τλάω** (*seul. ao. 2 impér. et part.* ἐπιτλάς) supporter patiemment : τοι ἐπιτλήτω κραδίη μῦθοισιν ἐμοῖσιν, Il. que ton cœur cède à mes conseils, *litt.* patiente par l'effet de mes paroles.

**ἐπι-τόκιον, ου** (τὸ) usure [ἐπὶ, τίκτω].

**ἐπιτολή, ἡς** (ἡ) lever d'un astre [ἐπιτέλλω].

**ἐπι-τολμάω-ῶ**, s'enhardir, oser; *abs.* se résigner; *avec un dat.* montrer du courage contre, d'où affronter.

**ἐπιτομή, ἡς** (ἡ) incision, coupure à la surface [ἐπιτέμνω].

**ἐπίτομος, ος, ὄν**, écourté, raccourci; ἡ ἐπ. chemin le plus court ou plus direct [ἐπιτέμνω].

**ἐπιτόνιον, ου** (τὸ) tout ce qui donne de l'intensité, de la force [ἐπίτονος].

**ἐπίτονος, ος, ὄν**, tendu, intense, d'où fort; *subst.* ὁ ἐπ. (s. e. ἱμάς) courroie d'antenne [ἐπιτείνω].

**ἐπι-τοξάζομαι** (*seul. prés. et impf.* ἐπετοξάζομαι) lancer des traits contre qqn.

**ἐπι-τραγία, ας** (ἡ) *adj. f.* la déesse au bouc, surnom d'Aphrodite [ἐπὶ, τράγος].

**ἐπι-τραγῳδία-ῶ**, faire un récit tragique de qqe ch., d'où exagérer; *p. suite*, ajouter par exagération.

**ἐπι-τραπέζιος, ος, ὄν**, qui est sur la table [ἐπὶ, τράπεζα].

**ἐπι-τραπέω** (*seul. 3 pl. prés. épq. -έουσι*) c. ἐπιτρέπω.

**ἐπι-τρέπω, ion. c.** ἐπιτρέπω.

**ἐπιτρεπτόν, adj. verb.** d'ἐπιτρέπω et *pl.* ἐπιτρεπτέα.

**ἐπι-τρέπω** (*f.* -τρέψω, *ao. 1* ἐπέτρεψα, *ao. 2* ἐπέτραπον; *pass. ao. 1* ἐπετρέφθην, *ao. 2* ἐπετρέφην, *pf.* ἐπέτετραμμαι) I *tr.* tourner vers ou sur, d'où : 1 transmettre, léguer : τί τινι, qqe ch. à qqn || 2 remettre, confier : τινί τι, qqe ch. à qqn; *avec l'inf.* : ἐπ. τινὶ πονέσθαι, Il. remettre à qqn le soin d'accomplir une tâche pénible; τινὶ χρῖναι περὶ τινος, Plat. remettre à qqn le soin de décider sur le sort d'un autre; ἐπιτραφθῆς (*ion.*) τὴν ἀρχήν, Hdt. à qui l'on a remis le pouvoir; ἐπιτρεπόμενος τὴν φυλακήν, Thc. chargé de la garde; *abs.* abandonner : νικῆν τινι, Il. la victoire à qqn; τινὶ ποιεῖν τι, Ar. ou τινα ποιεῖν τι, Xén. confier à qqn le soin de faire qqe ch.; οὐδενὶ ἐπ. κακῶ εἶναι, Xén. ne permettre à personne d'être méchant; *abs.* donner toute liberté || 3 ordonner : τινα ποιεῖν τι, Xén. à qqn de faire qqe ch. || **II intr. en appar.** (s. e. ἐνυτόν) 1 s'en remettre à, se confier à : θεοῖσιν, Od. τῷ μαντιῳ, Thc. aux dieux, à l'oracle; τινὶ περὶ τινος, remettre à qqn le soin de décider de qqn ou de qqe ch. || 2 s'abandonner à : γήρατι, Il. se laisser abattre par la vieillesse || *Moy.* ἐπιτρέπομαι (*f.* ἐπιτρέψομαι, *ao. 2* ἐπετραπόμην) I *intr.* 1 se tourner vers : ἐπ. εἶρεσθαι, Od. être porté ou incliner à demander || 2 se confier à, s'en remettre à, *dat.* || **II tr.** confier : τί τινι, qqe ch. à qqn.